

# L'Interprétation de l'Urtext de J. S. Bach sur le piano

- L'œuvre de J.S. Bach pour les instruments à clavier est monumentale, comparé aux ses prédécesseurs et ses contemporains comme les virginalistes anglais, F. Couperin, J. Ph. Rameau, D. Scarlatti et G. F. Haendel.
- D'après Koroliou, Bach se joue sans pédale sur le piano moderne avec un bon cantabile produit que par les doigts, comme Bach a écrit lui-même dans sa préface des Inventions qu'elles sont composées pour apprendre un: *cantabile Art im Spielen zu erlangen*.

- Urtext – texte primordial, texte original
- L'Urtext de J. S. Bach pour la musique de clavier a très peu de signes d'articulation, dynamique et tempo.
- Parmi d'autre choses, cela est lié aussi aux instruments à clavier de l'époque baroque, lesquels Bach a utilisé:
  - le clavecin;



- le lute-clavier;



- clavecin d'amour (reconstruction du model de G. Silbermann de 1721);



- clavichord, pedal-clavichord;



- le piano-forte (d'après la thèse de Mario Fabri, reprise et élaborée par Badura-Skoda selon laquelle c'est probable que Bach a composé la plus part de ses compositions de Leipzig pour le piano-forte, comme le II livre du *Clavier bien tempéré*, *l'Art de la fugue* etc.).

# L' Articulation dans l'Urtext de J. S. Bach

Pour trouver la bonne (possible) articulation dans la musique de Bach pour instruments à clavier, il faut étudier les places de ses œuvres où il l'a écrit. Heureusement il y a suffisamment des exemples. Par ex., les Inventions à deux voix nr. 3 et 9 ont une articulation complètement écrite par Bach.



*Bach: Invention à deux voix nr. 3*

Measures 1-5 of the piece. The treble clef part features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The bass clef part provides a harmonic accompaniment with eighth-note chords and a steady bass line.

6

Measures 6-10. The treble clef part continues with a series of eighth-note runs, while the bass clef part maintains a consistent accompaniment pattern.

11

Measures 11-15. Measure 11 includes a fingering '2' and an ornament '(tr)' above the treble clef staff. The melodic and accompaniment parts continue their respective patterns.

16

Measures 16-20. The piece concludes with a final melodic phrase in the treble clef and a corresponding accompaniment in the bass clef.

*Bach: Invention à deux voix nr. 9*

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The music features a melodic line in the right hand with eighth-note patterns and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

The second system begins at measure 4, indicated by a '4' above the first staff. It continues with two staves in the same key and time signature. The right hand has a more active melodic line with frequent sixteenth-note passages, while the left hand provides a steady accompaniment.

The third system begins at measure 7, indicated by a '7' above the first staff. It concludes the piece with two staves. The right hand features a series of sixteenth-note runs, and the left hand continues with its accompaniment, ending with a final cadence.

Il est nécessaire aussi de lire des livres spécialisés sur le sujet comme:

- Bodky, E. (1960). *The Interpretation of Bach's Keyboard Works*. Cambridge: Harvard University Press.
- Schmitz, P.H. (1950). *Prinzipien der Aufführungspraxis alter Musik*. Berlin: Dahlem.
- Fuchs, J.R. (1985). *Studien zu Artikulationsangaben in Orgel- und Klavierwerken von J. S. Bach*. Nuehausen-Stuttgart: Hänssler.
- Badura-Skoda, P. (1990). *Bach-Interpretation, Die Klavierwerke Johann Sebastian Bachs*. Laaber: Laaber Verlag.

- **L'articulation** dans la musique de Bach se fait en liant 2, 3, 4 ou plusieurs notes, le plus souvent des croches et doubles croches, dans des combinaisons différentes. Les liaisons écrites par Bach sont rarement plus longues d'une mesure:

*Petit prélude BWV 926*

*Mes. 9-10*



*Mes. 13-14*



- Les **mouvements caractéristiques en secondes successives**, se jouent en liant les deux notes qui forment la seconde:

*Suite Anglaise nr. 1, Bourrée*  
articulation écrite par Bach



*Concerto Italian BWV 971, mes. 31-36*

31

The image shows a musical score for measures 31-36 of the Concerto Italian BWV 971. The score is written for two staves, both in treble clef and featuring a key signature of one flat (B-flat). The music is in 3/4 time. The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including slurs and a trill-like ornament in measure 34. The lower staff provides harmonic support with chords and moving lines, including a descending eighth-note pattern in measure 34. The piece concludes with a final cadence in measure 36.

- Dans les compositions en tonalité mineure ses mouvements caractéristiques en secondes s'appellent des « soupirs » (allemand: Seufzer). Ce nom probablement provient de la Cantate BWV 21 *Ich hatte viel Bekümmernis* de 1713, dont la troisième partie l'Aria pour soprano porte le titre *Seufzer, Tränen, Kummer, Not*.

*Aria Seufzer, Tränen, Kummer, Not, mes. 22-24*

articulation écrite par Bach



- Dans la musique pour instruments à clavier de Bach, on trouve des exemples des « soupirs » avec articulation originellement écrite par lui dans:

*Variations Goldberg, variation 15*

articulation par Bach





*Fugue nr. 24 BWV 869, Clavier bien tempéré I*  
articulation écrite par Bach



- Dans des places similaires qui ont les caractéristiques des « soupirs » on peut utiliser les mêmes articulations, même si elles ne sont pas écrites.

Prélude BWV 881, *Clavier bien tempéré II*



avec possible articulation sur les « soupirs »



Petit Prélude BWV 941

The first system of musical notation for 'Petit Prélude BWV 941' consists of five measures. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The treble clef staff begins with a treble clef, a sharp sign, and a 3/4 time signature. The bass clef staff begins with a bass clef, a sharp sign, and a 3/4 time signature. The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line in the bass. The first measure starts with a quarter rest in the treble and a half note chord in the bass. The second measure has a quarter note in the treble and a half note in the bass. The third measure has a quarter note in the treble and a half note in the bass. The fourth measure has a quarter note in the treble and a half note in the bass. The fifth measure has a quarter note in the treble and a half note in the bass.

The second system of musical notation for 'Petit Prélude BWV 941' consists of five measures, starting with a measure number '6' in the treble clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The treble clef staff begins with a treble clef, a sharp sign, and a 3/4 time signature. The bass clef staff begins with a bass clef, a sharp sign, and a 3/4 time signature. The music continues with a melodic line in the treble and a supporting bass line in the bass. The sixth measure has a quarter note in the treble and a half note in the bass. The seventh measure has a quarter note in the treble and a half note in the bass. The eighth measure has a quarter note in the treble and a half note in the bass. The ninth measure has a quarter note in the treble and a half note in the bass. The tenth measure has a quarter note in the treble and a half note in the bass.

# Petit Prélude BWV 941

avec possible articulation sur les « soupirs »

The image shows the first system of the musical score for the 'Petit Prélude BWV 941' by J.S. Bach. The score is written for piano and consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The treble staff contains a melodic line with slurs and accents over the notes, and a fermata over the final note. The bass staff contains a bass line with slurs and accents. A dynamic marking 'mf' is present in the fourth measure of the treble staff.

- Dans l' *Applicatio* BWV 994 de *Klavierbüchlein für Wilhelm Friedemann Bach*, Bach a écrit lui-même le doigté. Ce doigté naturellement forme des liaisons dans les secondes successives.

### *Applicatio* BWV 994

The image shows a musical score for 'Applicatio BWV 994' in C major, 3/4 time. The score is written for piano and consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The treble staff contains a single melodic line with a series of eighth notes. The bass staff contains a simple accompaniment of chords. The fingerings are as follows:

- Treble Staff:**
  - Measure 1: 3, 4, 3, 4, 3, 4, 3, 1
  - Measure 2: 3, 4, 3, 4, 5
- Bass Staff:**
  - Measure 1: 2, 4
  - Measure 2: 3, 5

There are also some performance markings above the treble staff, including slurs and accents.

Des liaisons d'articulation qui se forment naturellement par le doigté:

*Applicatio BWV 994*

The image shows a musical score for 'Applicatio BWV 994'. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The time signature is common time (C). The treble staff contains a sequence of notes with fingerings: 3, 4, 3, 4, 3, 4, 3, 1, 3, 4, 3, 4, 5. There are four articulation marks (double diamonds) above the notes. The bass staff contains four chords with fingerings: 2, 4, 3, 5. The first two chords have a '2' above and a '4' below. The last two chords have a '3' above and a '5' below.

- Les **enchaînements des tons voisins**, le plus souvent se jouent legato. Si toute une mesure contient un enchaînement de tons voisins, on peut les lier avec plusieurs liaisons. Cela est valable aussi pour les enchaînements mélodiques en tierces.

*Suite Anglaise nr. 1, Sarabande*

Manuscrit copié par Johann Christian Bach



Prélude BWV 880, *Clavier bien tempéré II*  
articulation écrite par Bach

The image displays the first system of the musical score for the Prelude BWV 880. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The score includes various articulation markings such as slurs, accents, and fingerings. In the treble staff, there are slurs over groups of notes, with fingerings 3, 4, 4, 3 1 2, and 5 indicated above. In the bass staff, there are slurs and a fingering of 15 below the first measure, and a fingering of 3 below the final measure. The notation includes eighth and sixteenth notes, as well as rests.



- Souvent le **mouvement mélodique des intervalles plus grands que la tierce, et surtout les sauts, se jouent détachés.**

*Variations Goldberg BWV 988, variation 13, mes. 23*

articulation écrite par Bach



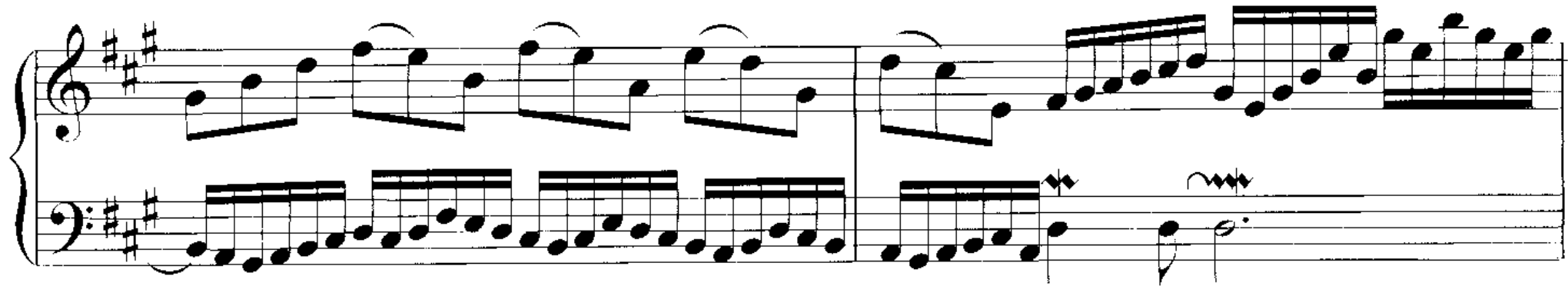
*Invention à deux voix nr. 9, mes. 17*

articulation écrite par Bach



*Invention à deux voix nr. 12, mes. 19-20*

articulation écrite par Bach

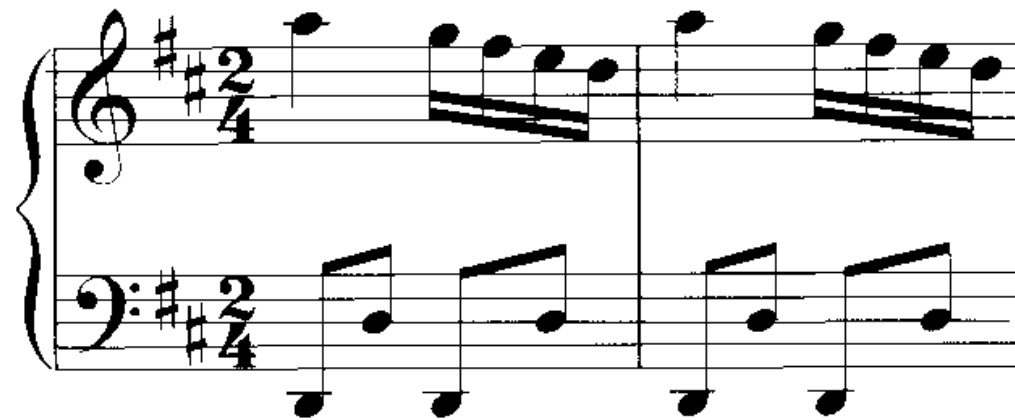


*Concerto Italian BWV 971, 3. mouvement, mes. 196-197*

The image shows a musical score for two staves, treble and bass clef, in a key signature of one flat (B-flat). The score is divided into two measures, 196 and 197. Measure 196 features a melodic line in the treble clef with a slur over the first four notes (G4, A4, B4, C5) and a dotted accent over the fifth note (D5). The bass clef part consists of a simple eighth-note accompaniment. Measure 197 continues the melodic line in the treble clef with a slur over the first four notes (D5, E5, F5, G5) and a dotted accent over the fifth note (A5). The bass clef part continues with the same eighth-note accompaniment.

- Les sauts d'octaves ne se jouent presque jamais legato.

*Musette*



- Les liaisons des notes et leurs séparations peuvent provenir aussi des lignes que les notes forment dans le texte.

*Suite Française nr. 6, Courante, mes. 20*



# Petit Prélude BWV 939

13

Musical notation for measures 13-16 of the first system. The treble clef staff contains a melodic line with a flat (b) and a fermata over the final measure. The bass clef staff contains a bass line with a long slur over measures 14-15 and a fermata over the final measure.

Musical notation for measures 17-20 of the second system. The treble clef staff features a complex melodic line with triplets (3) and a slur. The bass clef staff has a long slur over measures 18-19 and a fermata over the final measure. The dynamic marking *mf* is present in the right margin.

Petit Prélude BWV 924, mes. 7-15

First system of musical notation, measures 7-9. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes with slurs and ties, including a sharp sign in the third measure. The left hand consists of a simple bass line with quarter notes and rests.

Second system of musical notation, measures 10-12. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand features a sustained bass line with a long slur across measures 11 and 12.

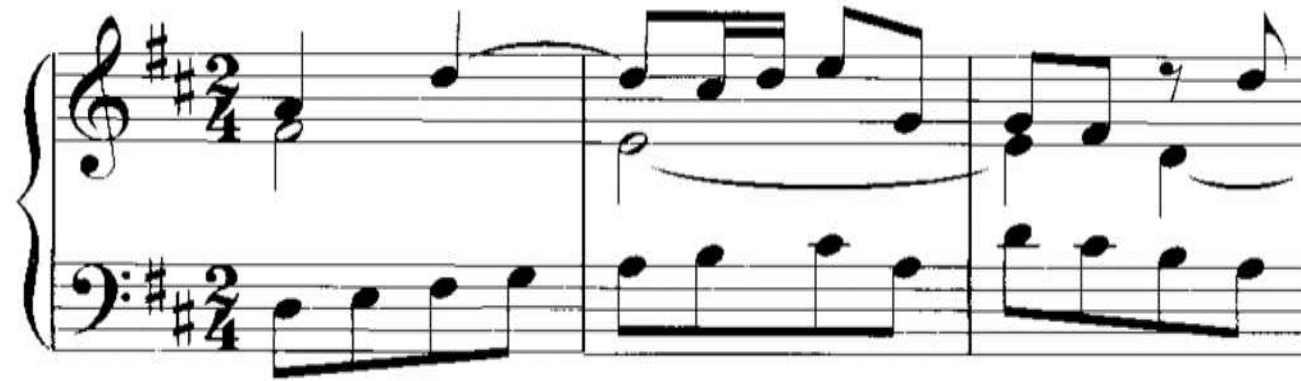
Third system of musical notation, measures 7-9. The right hand has a rhythmic pattern of eighth notes with slurs and ties, and 'x' marks above several notes. The left hand has a simple bass line with quarter notes and rests.

Fourth system of musical notation, measures 10-12. The right hand has a melodic line with slurs and ties, and 'x' marks above several notes. The left hand features a sustained bass line with a long slur across measures 11 and 12. The dynamic marking *mf* is present. The instruction *(sempre legato)* is written above the right hand. Fingerings 1, 2, 3, 4 are indicated for the right hand.



- La **basse marchante en croches** en mouvement modéré se joue portato, non lié.

*Petit Prélude BWV 936*



*Partita nr. 2 BWV 826, Andante (Sinfonia)*

**Andante**

The image shows a musical score for the first movement of Partita No. 2, BWV 826 by Johann Sebastian Bach. The title is "Partita nr. 2 BWV 826, Andante (Sinfonia)". The tempo is marked "Andante". The score is written for piano in G major, 3/4 time. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The right hand (treble clef) begins with a series of eighth notes, followed by a more complex rhythmic pattern. The left hand (bass clef) provides a simple accompaniment of quarter notes.

- Les **mouvements énergiques** avec des sauts peuvent être joués staccato. Le staccato de Bach est plus lourd que le staccato de Mozart et cela provient du son de clavecin.

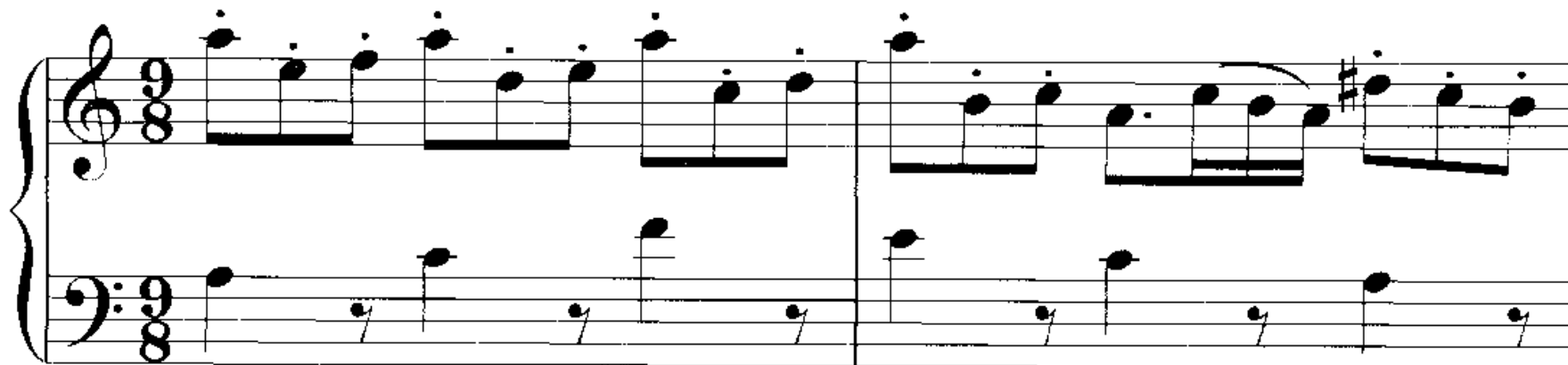
*Toccatà BWV 910, mes. 48-51*

Presto e staccato.



The image shows a musical score for the first system of the Toccatà BWV 910, measures 48-51. The score is in G major and 3/4 time. It features a treble and bass staff with a grand staff bracket. The music is characterized by rapid, staccato passages with many leaps and slurs. The tempo and articulation are marked 'Presto e staccato.' The score is written in black ink on a white background.

*Petit Prélude BWV 942*  
articulation par M. Skarik



- Certaines des articulations présentées peuvent se utiliser ensemble. Bach écrit lui-même des **articulations mixtes** dans la partie d'hautbois dans l'aria *Hochgelobter Gottessohn* de la Cantate BWV 6 *Bleib bei uns, denn es will Abend werden*:



- Un autre exemple de l'articulation mixte écrit par Bach se trouve dans le mouvement lent de son concerto pour deux violons BWV 1043:



- Cette articulation typique pour le violon peut s'utiliser dans des places similaires, comme dans le thème du petit prélude BWV 935:

Petit Prélude BWV 935



- Le signe  $\nabla$  se joue marcato.

*Polonaise BWV Anh. 119,*  
*Klavierbüchlein für A. M. Bach*  
articulation écrite par Bach





Fugue BWV 889, *Clavier bien tempéré II*  
articulation écrite par Bach



- Les mouvements lents ou modéré avec jeu cantabile se jouent legato.

*Suite française nr. 2 BWV 813, Allemande*

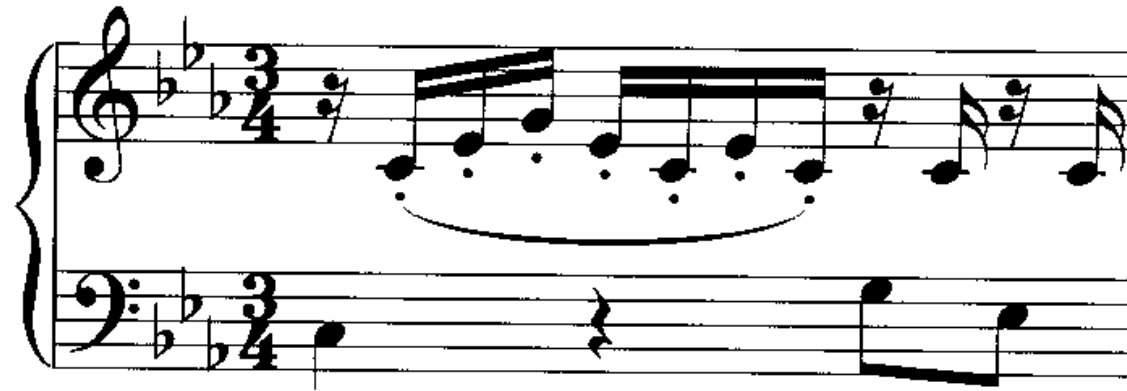
**Allemande**



The image displays the beginning of the Allemande from Suite française nr. 2 BWV 813. The score is written for piano in G major and common time (C). It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff begins with a quarter rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The bass staff starts with a quarter rest, followed by a series of quarter notes and eighth notes, including a triplet of eighth notes. The music is characterized by its flowing, cantabile style, typical of the Baroque era.

- Le **jeu complètement non lié (non legato)** est possible dans les places qui ressemblent aux parties originellement écrites pour la flûte à bec ou lute.

*Petit Prélude BWV 999,*  
articulation écrite par Badura-Skoda



*Fugue BWV 884, Clavier bien tempéré II*



- D'autres caractéristiques importantes pour l'interprétation de la musique de Bach sont la **mélodie cachée** et le **symbolisme** (chromatisme, la quarte etc.).

## Petit Prélude BWV 924

The image displays the first system of the musical score for the 'Petit Prélude BWV 924' by J.S. Bach. The score is written for piano in C major, 3/4 time. It consists of three staves: a treble clef staff, a bass clef staff, and a grand staff. The first staff (treble clef) begins with a dynamic marking of *p* (piano) and contains a series of eighth-note chords, each marked with an 'x' above it. The second staff (bass clef) contains a simple bass line with notes marked with asterisks (\*). The third staff (grand staff) continues the treble clef line with eighth-note chords marked with 'x' and includes a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) in the second measure. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final chord.

*Prélude BWV 889, Clavier bien tempéré II*  
*(chromatisme: douleur)*

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The time signature is common time (C). The key signature has one sharp (F#). The music features a complex chromatic pattern. The first measure of the upper staff contains a triplet of eighth notes with a '2' above it, followed by a quarter note with a '4' above it, and another quarter note with a '4' above it. The second measure of the upper staff contains a quarter note with a '5' above it, followed by a quarter note with a '3' below it, and a quarter note with a '3' below it. The first measure of the lower staff contains a quarter note with a '1' below it, followed by a quarter note with a '3' below it, and a quarter note with a '3' below it. The second measure of the lower staff contains a quarter note with a '3' below it, followed by a quarter note with a '3' below it, and a quarter note with a '4' below it.

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The time signature is common time (C). The key signature has one sharp (F#). The music continues the chromatic pattern. The first measure of the upper staff contains a quarter note with a '2' above it, followed by a quarter note with a '1' above it, and a quarter note with a '4' above it. The second measure of the upper staff contains a quarter note with a '1' above it, followed by a quarter note with a '1' above it, and a quarter note with a '2' above it. The first measure of the lower staff contains a quarter note with a '1' below it, followed by a quarter note with a '3' below it, and a quarter note with a '3' below it. The second measure of the lower staff contains a quarter note with a '1' below it, followed by a quarter note with a '1' below it, and a quarter note with a '1' below it.

*Tocatta BWV 914*  
*(intervalle quarte: foi)*

14 Un poco Allegro

This system of musical notation covers measures 14 through 18. It features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music is in a 3/4 time signature. The first measure (14) starts with a quarter rest in the bass line and a quarter note in the treble line. The second measure (15) contains a first fingering (1) above the treble staff. The third measure (16) contains a first fingering (1) above the treble staff. The fourth measure (17) contains a first fingering (1) above the treble staff. The fifth measure (18) contains a first fingering (1) above the treble staff. The system concludes with a double bar line.

18

This system of musical notation covers measures 18 through 22. It continues from the first system with a treble clef, one sharp key signature, and common time. The music is in a 3/4 time signature. The first measure (18) contains a second fingering (2) above the treble staff. The second measure (19) contains a first fingering (1) above the treble staff. The third measure (20) contains a first fingering (1) above the treble staff. The fourth measure (21) contains a first fingering (1) above the treble staff. The fifth measure (22) contains a first fingering (1) above the treble staff. The system concludes with a double bar line.

*Prélude BWV 881, Clavier bien tempéré II*

4 4 Chromatisme



# L'Ornementation de J. S. Bach

- Pour l'ornementation de la musique pour instruments à clavier de Bach, il est nécessaire de lire des livres spécialisés sur le sujet comme:
  - **Bach, C. Ph. E. (1753).** *Essai sur la véritable manière de jouer du clavecin.*
  - **Neumann, F. (1978).** *Ornamentation in Baroque and post-baroque Music (with special emphasis on J. S. Bach).* Princeton: Princeton University Press.
  - **Klotz, H. (1984).** *Die Ornamentik der Klavier- und Orgelwerke von J. S. Bach.* Kassel: Bärenreiter.
  - **Badura-Skoda, P. (1990).** *Bach-Interpretation, Die Klavierwerke Johann Sebastian Bachs.* Laaber: Laaber Verlag.

- D'après O'Donnell (1974), dans son article sur les trilles de Bach, et Badura-Skoda, l'ornements dans les œuvres du jeune Bach sont plus influencés par la tradition italienne et allemande, tandis que les ornements dans ses œuvres plus tardives sont très influencés par la tradition française.

- Hans Klotz dans son livre a donné un sommaire de tous les ornements que Bach a écrit dans ses œuvres pour instruments à clavier:

### 1. Trille, trille court, Pralltriller (pincé)



### 2. Mordant



### 3. Appoggiature

a) supérieure (descendante)



b) inférieure (ascendante)

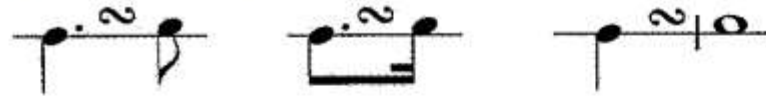


### 4. Gruppetto

a) sur la note



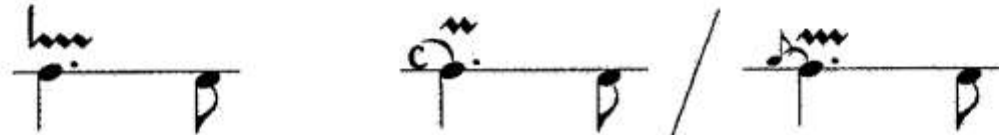
b) entre deux notes



### 5. Appoggiature double



### 6. Appoggiature + trille



**7. Gruppetto + trille, commencement du trille avec la note supérieure**



**8. Appoggiature + gruppetto + trille (rare)**



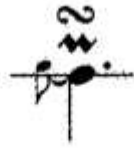
**9. Appoggiature double + trille (commencement du trille avec la note inférieure)**



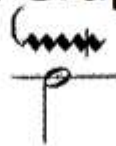
**10. Trille + mordant**



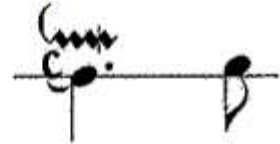
**11. Appoggiature + trille + mordant**



**12. Gruppetto + trille + mordant**



**13. Appoggiature + gruppetto + trille + mordant**



**14. Appoggiature + trille + mordant**



**15. Appoggiature + mordant**



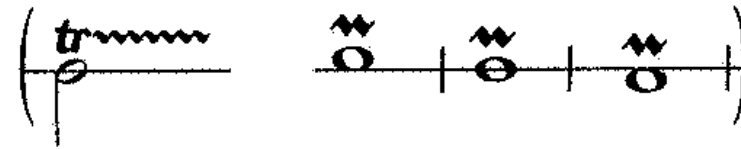
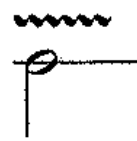
## 16. Gruppetto + mordant



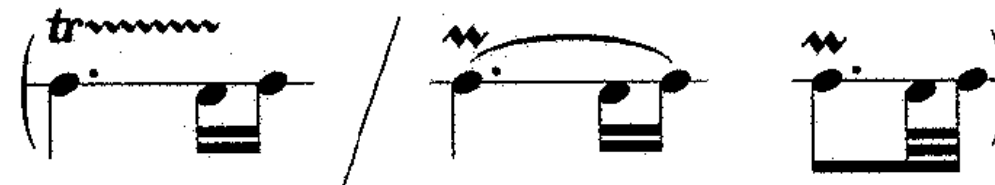
## 17. Appoggiature double + mordant



## 18. Trille long



## 19. Trille long avec terminaison

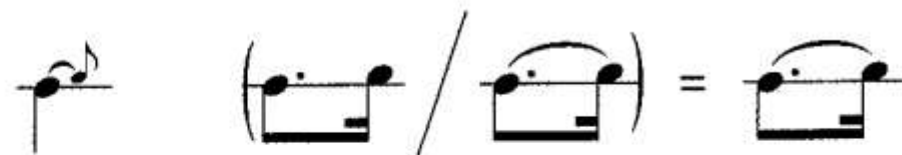


## 20. Mordant long



## 21. Terminaison

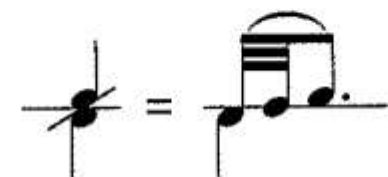
a) ascendante



b) descendante



## 22. Tierce coulée (rare)






- Bach a écrit très peu des ornements interprétés, comme la table des ornements l'*Explication* dans Klavierbüchlein für Wilhelm Friedemann Bach.

Trillo      mordant      trillo und mordant      cadence      doppelt cadence      idem

The first system of musical notation shows six ornaments. Each ornament is represented by a treble clef staff with a single note and a specific symbol above it, and a bass clef staff with a corresponding musical pattern. The symbols are: a wavy line for Trillo, a vertical line with a horizontal bar for mordant, a wavy line with a vertical bar for trillo und mordant, a wavy line with a hook for cadence, a wavy line with a vertical bar for doppelt cadence, and a wavy line with a vertical bar for idem.

doppelt cadence u. mordant      idem      accent steigend      accent fallend      accent u. mordant      accent u. trillo      idem

The second system of musical notation shows six ornaments. Each ornament is represented by a treble clef staff with a single note and a specific symbol above it, and a bass clef staff with a corresponding musical pattern. The symbols are: a wavy line with a vertical bar for doppelt cadence u. mordant, a wavy line with a vertical bar for idem, a vertical line with a horizontal bar for accent steigend, a vertical line with a horizontal bar for accent fallend, a vertical line with a horizontal bar for accent u. mordant, a wavy line with a vertical bar for accent u. trillo, and a wavy line with a vertical bar for idem.

- Cependant cette table a été écrite pour Wilhelm Friedemann Bach, qui à l'époque avait 9 ans et certains des ornements sont facilités. Par exemple, le premier trille au lieu de 5 notes peut en contenir 7, le deuxième trille au lieu de 8 peut en avoir 10, 12 ou 14 notes.
- Dans le même Klavierbüchlein, Bach écrit la première version des Inventions à deux voix. L'Invention en si bémol majeure, par ex. est écrite pour l'interprétation du gruppetto ou cadence (écrite par Bach). Dans cette invention Bach utilise les deux gruppetto différents 

Inventio 14.

The first system of musical notation for 'Inventio 14' consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in common time (C). The key signature has one flat (B-flat). The music begins with a treble clef and a common time signature. The first measure of the treble staff contains a series of eighth notes, with a fermata over the first measure. The bass staff begins with a quarter note, followed by a half note, and then a quarter rest. The system concludes with a double bar line.

The second system of musical notation for 'Inventio 14' consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in common time (C). The key signature has one flat (B-flat). The music continues from the first system. The treble staff features a series of eighth notes, with a fermata over the first measure. The bass staff begins with a quarter note, followed by a half note, and then a quarter rest. The system concludes with a double bar line.

- D'après Marpurg (Anleitung des Clavierspielen, 1755) dans le temps de Bach tous ces signes **t**, **tr**, **tr**, **tr** signifiaient des trilles, sans préciser leur longueur.
- Badura-Skoda, après une analyse détaillé, conclut que le signe **tr** chez Bach le plus souvent est un Pralltriller (nom donné par C. P. E. Bach dans son *Essai sur la véritable manière de jouer du clavecin*). D'après Badura-Skoda le Pralltriller chez Bach le plus souvent se joue en commençant par la note principale et contient trois notes.

Les autres signes **t**, **tr**, **tr** sont des trilles long.

- Le **Praltriller** se joue en commençant par la note principale dans les cas suivants:
  - Quand la note avant le Praltriller est une seconde descendante (anticipation et résolution):

*Partita nr. 1, Prélude, mes. 18*



- Cet exemple peut être interprété de trois façons différentes:

The image displays a musical score for a short piece in G minor, 3/4 time. The score is presented in three variations, labeled a), b), and c), each showing a different interpretation of the first measure of the melody. The notation is written on a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. In variation a), the first measure of the melody is phrased as a single unit with a slur. In variation b), the first measure is phrased as a triplet, indicated by a '3' below the notes. In variation c), the first measure is phrased as a single unit with a slur, similar to variation a).

- a) d'après Marpurg, Quantz etc.
- b) d'après C. P. E. Bach.
- c) d'après la table *Explication*.

*Invention à deux voix nr. 1, mes. 1*



Interprétation



*Partita nr.2, Allemande, mes. 9-10*

The image displays a musical score for two staves, likely for a piano. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature consists of two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music is written in a single system with two measures. The first measure contains a treble staff with a melodic line of eighth and sixteenth notes, and a bass staff with a bass line of eighth notes. The second measure continues the melodic and bass lines. The notation includes various note values, rests, and accidentals (sharps and flats).



- Quand avant le Pralltriller il y a une appoggiature supérieure:

*Petit Prélude BWV 934. mes.1-3*



- Quand le Pralltriller se trouve sur une même note comme la précédente. Souvent si on joue le Pralltriller en commençant par la note voisine supérieure il y a des octaves ou quintes parallèles qui se forment avec la main gauche:

*Invention à deux voix nr. 2*

*mes. 3, 13, 23, 25*

The image shows a musical score for a two-voice invention. It consists of two staves, a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom, both in 2/4 time and B-flat major. The score is divided into four measures. In each measure, the right hand plays a melodic line with a trill on the final note, while the left hand plays a supporting line. The trills in measures 3, 13, 23, and 25 are specifically highlighted with a double squiggle symbol above the note. The left hand often plays notes that are octaves or fifths below the right hand's notes, illustrating the concept mentioned in the text.

- Interprétation qui crée des octaves parallèles:

*Mes. 3*



- Interprétation recommandée:

*Mes. 3,13*



*Invention à deux voix nr. 15*

*mes. 14-15*

The image shows a musical score for two voices, measures 14 and 15. The score is written on two staves, a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is not explicitly shown but is implied to be 3/4. The music consists of eighth and sixteenth notes. In measure 14, the treble staff has a wavy line above the notes, and the bass staff has a similar wavy line. In measure 15, the treble staff has a wavy line above the notes, and the bass staff has a wavy line below the notes. The score is enclosed in a large brace on the left side.

- Interprétation qui crée des quintes parallèles:



- Interprétation recommandée:



- Le signe  $\approx$  (allemand: **Prallende Doppelschlag**) quand sur le Pralltriller il y a un gruppetto, se trouve rarement chez Bach:

*Petit Prélude BWV 933*  
Mes. 4

Musical notation for the first part of the example in BWV 933, measures 4-5. The notation shows a treble and bass clef with a 7/8 time signature. A Pralltriller (trill) is present in the treble clef, marked with the symbol  $\approx$ . The bass clef contains a rhythmic accompaniment.

s'interprète

Musical notation for the second part of the example in BWV 933, measures 4-5. The notation shows a treble and bass clef with a 7/8 time signature. The Pralltriller is interpreted as a group of sixteenth notes in the treble clef, while the bass clef accompaniment remains the same.

*Petit Prélude BWV 935*  
Mes. 23

Musical notation for the first part of the example in BWV 935, measures 23-24. The notation shows a treble and bass clef with a 3/4 time signature. A Pralltriller is present in the treble clef, marked with the symbol  $\approx$ . The bass clef contains a rhythmic accompaniment.

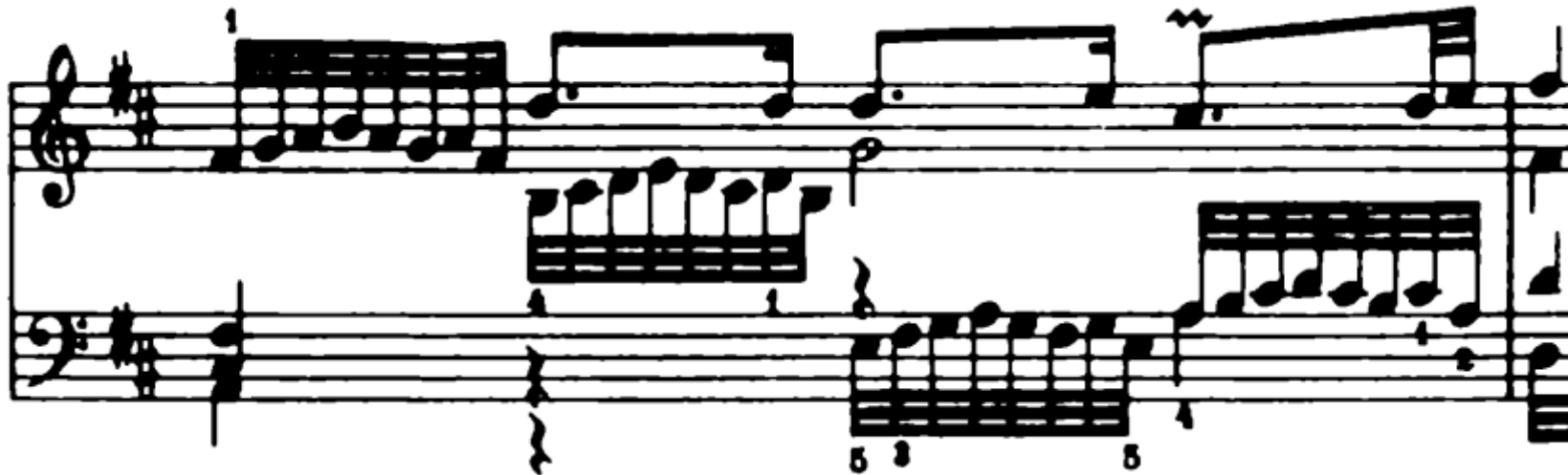
s'interprète

Musical notation for the second part of the example in BWV 935, measures 23-24. The notation shows a treble and bass clef with a 3/4 time signature. The Pralltriller is interpreted as a group of sixteenth notes in the treble clef, while the bass clef accompaniment remains the same.



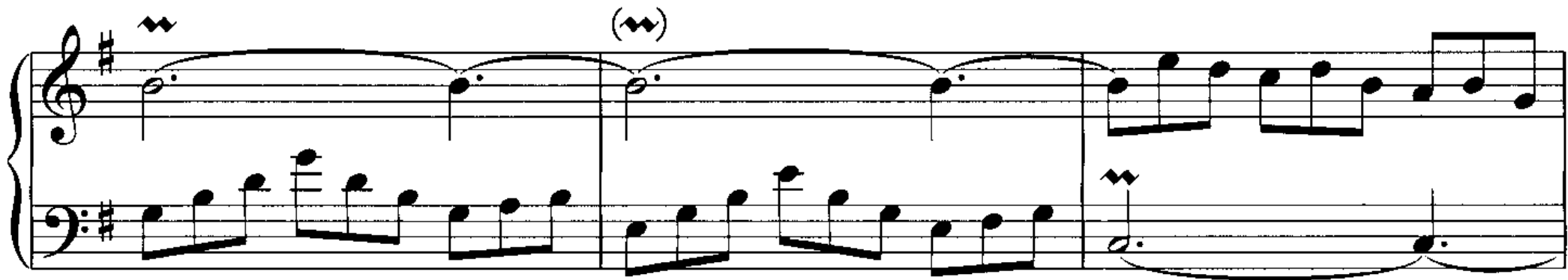
- Dans les compositions en style français il est recommandé de commencer le Pralltriller par la note supérieure.

*Fugue BWV 850, Clavier bien tempéré I*



- Parfois le signe  $\approx$  peut représenter un trille long.

*Invention à deux voix nr. 10, mes. 22-24*

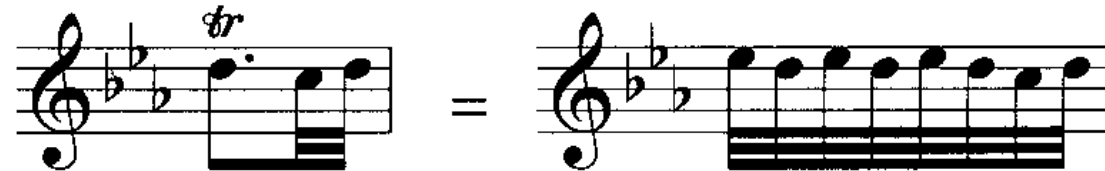


- Le **trille long** chez Bach, surtout dans ses œuvres plus tardives, suit la tradition française et commence par la note supérieure.

*Invention à deux voix nr. 2, mes. 1-2*



Le trille se joue:



- Le trille peut commencer rarement par sa note principale, surtout dans des cas où cette note est importante dans le thème (mélodie).

*Fugue BWV 858, Clavier bien tempéré I*




- Heinrich Nikolaus Gerber, qui a été élève de Bach a noté pendant un de ses cours comment Bach lui a joué l'ornementation de la mesure 9 de l'Invention à deux voix nr. 7

Ornementation écrite par Bach



Interprété par Bach pendant la leçon



- Le trille  nommé *Doppelt Cadence und Mordant* dans la table *Explication* est souvent utilisé par Bach comme une alternative du trille normal.

*Invention à deux voix nr. 11, mes. 10*



se joue

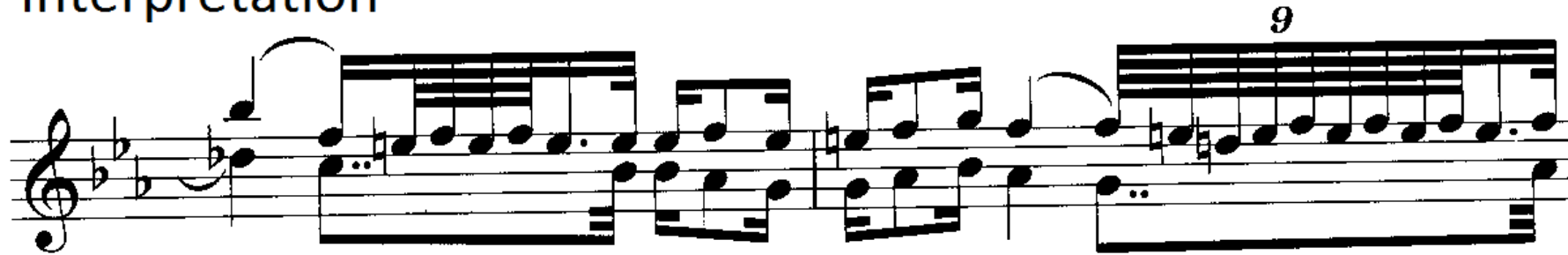


- Le trille  se rencontre moins souvent chez Bach et il ne faut pas le mélanger avec l'accent con trillo 


Dans la Sinfonia nr. 5 on trouve ces deux différents trilles:

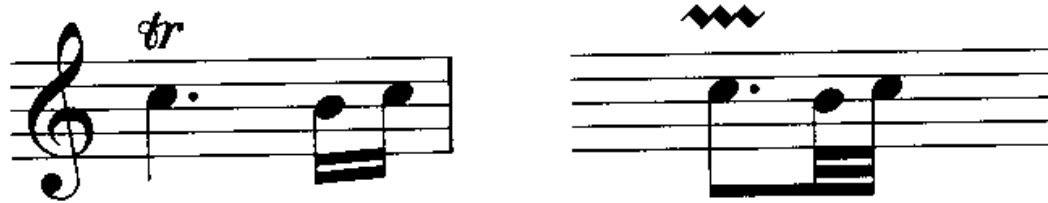


Interprétation

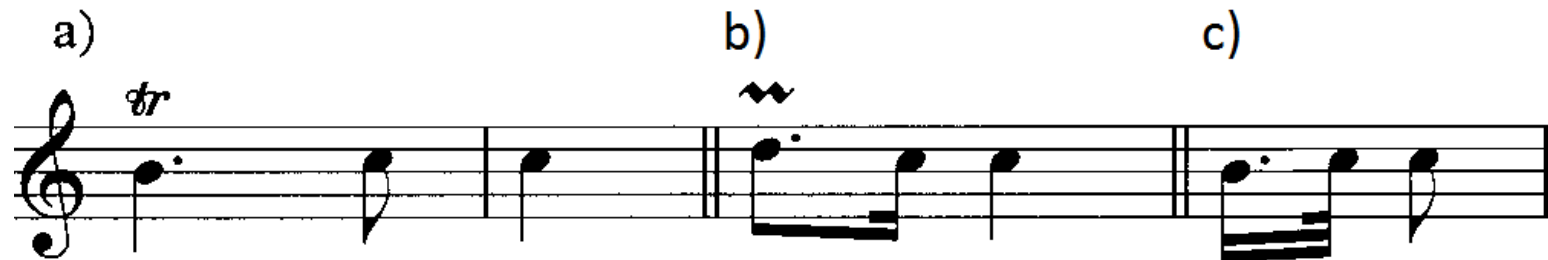


- Même si le plus grand nombre des trilles chez Bach sont écrits sans terminaison, le plus souvent se jouent avec elle. Bach a écrit la terminaison du trille en trois façons différents:

- Avec le signe  dans la table *Explication*, ou la terminaison est représentée par la petite ligne à la fin;
- En écrivant deux notes juste après le trille:



- En écrivant une note qui sert comme anticipation de la note finale:





- Souvent dans les places avec anticipation le trille n'est pas écrit, mais il faut le jouer. Dans les exemples suivants le trille n'est pas écrit dans le texte original, mais l'editor l'a mis entre parenthèses. Il est joué par la note supérieure.

Mes. 11-12

Musical score for measures 11-12. The treble clef part features a trill on the second measure, indicated by a wavy line and the notation '(tr)'. The bass clef part provides accompaniment with eighth and sixteenth notes.

Mes. 37-38

Musical score for measures 37-38. The treble clef part features a trill on the first measure, indicated by a wavy line and the notation '(tr)'. The bass clef part provides accompaniment with eighth and sixteenth notes.




Mes. 53-54

Musical score for measures 53-54. The treble clef part features a trill on the first measure, indicated by a wavy line and the notation '(tr)'. The bass clef part provides accompaniment with eighth and sixteenth notes.

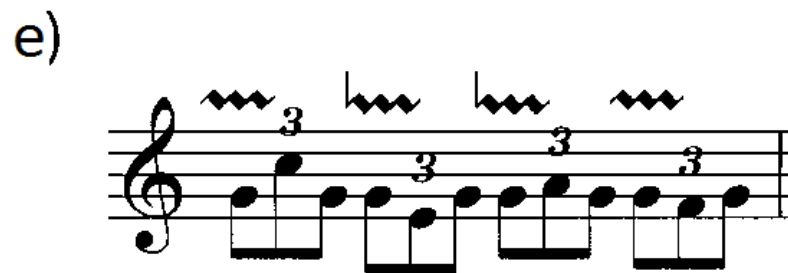
Mes. 58-59

Musical score for measures 58-59. The treble clef part features a trill on the first measure, indicated by a wavy line and the notation '(tr)'. The bass clef part provides accompaniment with eighth and sixteenth notes.

- Dans son Versuch, C.P.E. Bach écrit que les trilles qui sont joués sans terminaison sont des trilles sur des notes avec valeur courte (comme dans a et b), des trilles qui s'enchaînent (comme dans c), des trilles suivis par des notes qui prennent la place de la terminaison (comme dans d) et des trilles sur des triolets (e).

a)  b)  c) 

d) 

e) 

- Le **mordant** chez Bach se trouve que dans ses œuvres pour instruments à clavier (Badura-Skoda). Il se joue en commençant par la note principale et a trois notes. Le mordant long, quand le signe se trouve sur une note de longue valeur se trouve très rarement chez Bach. Le mordent se trouve souvent au début de la mélodie.

*Polonaise*

*Klavierbüchlein für A. M. Bach*



*Jesu, meine Freunde*  
*Klavierbüchlein für W. F. Bach*



# Petit Prélude BWV 933



# Petit Prélude BWV 926



- **L'appoggiature** est l'un des ornements les plus utilisés dans le 18<sup>e</sup> siècle. Elle peut être longue ou brève. Chez Bach et ses contemporains le plus souvent l'appoggiature s'écrit comme une petite croche et sa longueur dépend du contexte musical.
- D'habitude l'appoggiature longue dure la moitié de la valeur de la note suivante si cette note n'est pas plus longue qu'une noire. Dans le Prélude BWV 878 (CBT II) Bach écrit l'appoggiature longue avec une grande note et après avec une petite croche:

Mes. 21



Mes. 43



- Bach écrit rarement l'appoggiature longue comme une petite noire. Il n'utilise jamais des valeurs plus longues.

*Suite française nr. 6, Polonaise*



- **Le coulé ou tierce coulée** est un ornement français souvent joué dans le baroque tardif. Quantz (1752) dans son Versuch donne l'exemple suivant pour l'exécution de cet ornement:



se joue





- C.P.E. Bach, par contre, écrit que ces appoggiatures courtes doivent être jouées sur le temps:

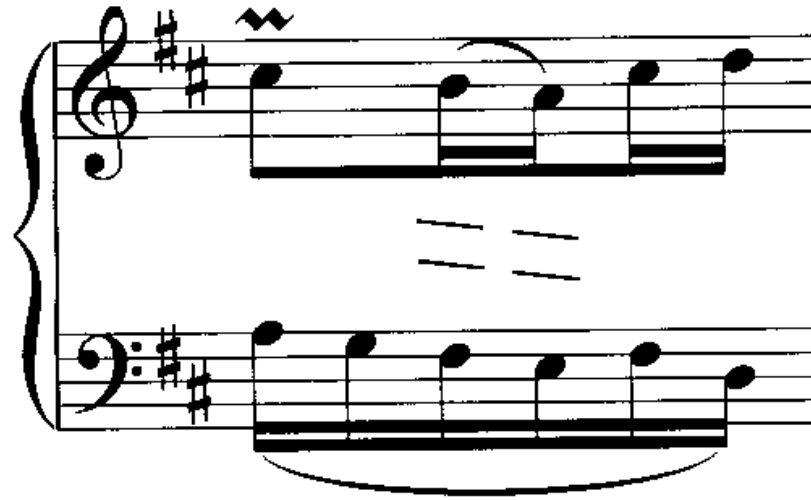


- Badura-Skoda conclut que les deux façons d'exécution peuvent être utilisé dépendant du contexte musical.

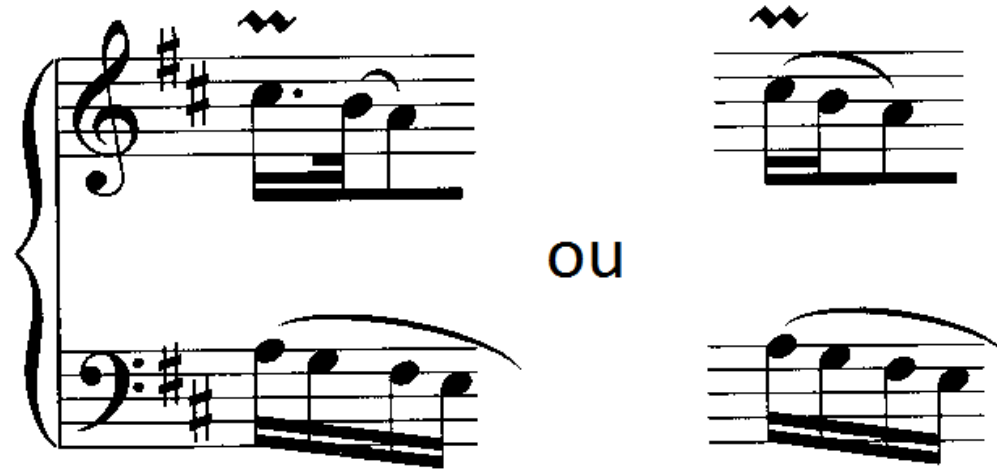
- Dans *l'Invention à deux voix nr. 3*, il y a un exemple de tierce coulée:



- L'exécution suivante n'est pas recommandée à cause des quartes parallèles qui se forment:



- L'exécution recommandé est:



- L'appoggiature courte se joue aussi dans des parties avec des « soupirs ». D'après Quantz on les joue de la façon suivante:



se joue



# La dynamique chez J. S. Bach

- Dans toute son œuvre Bach n'a écrit que 17 signes de dynamique. Le musicologue américain Robert Marshall (Marshall, 1985) a créé une table avec tous les signes de dynamique que Bach a écrit dans ses compositions.

Signes	Année de première apparition	BWV
1 <i>f</i> [ <i>forte</i> ]	1707	131
2 <i>forte</i> ( <i>for.</i> , <i>fort.</i> )	1713	208; 596
3 <i>m. f.</i> [ <i>mezzo forte</i> ]	1736	244
4 <i>mezzo forte</i> [ <i>sic</i> ]	1736	244
5 <i>p</i> [ <i>piano</i> ]	1707	131
6 <i>p.</i> [ <i>pianissimo</i> ]	1721	1046
7 <i>p: pian</i> [ <i>più piano</i> ]	1723	95
8 <i>pi p</i> [ <i>più piano</i> ]	1715	132
9 <i>pianissimo</i> ( <i>pianissimo</i> , <i>pianiss.</i> )	c1707	106
10 <i>piano</i> ( <i>pi</i> , <i>pia</i> , <i>pian.</i> )	1707	131
11 <i>piano piano</i>	1715	165
12 <i>piu piano</i> ( <i>piu p.</i> , <i>piu pian</i> )	1707	131
13 <i>poco forte</i>	1713?	63
14 ( <i>un</i> ) <i>poco piano</i>	1733	232
15 <i>pp.</i> [ <i>più piano</i> ]	1707	131
16 <i>p. s.</i> [ <i>pianissimo sempre</i> ]	1721	1046
17 <i>sempre piano</i> ( <i>piano sempre</i> )	1713?	63

- Pour l'interprétation de ces signes de dynamique Marshall renvoie au *Lexique de Musique* (Musikalisches Lexikon) de J. G. **Walther**, publié en 1732 à Leipzig. Walther a été contemporain de Bach.
- Dans ce *Lexique* Walther définit le forte comme « fort, intensif, mais naturel sans forcer la voix ou l'instrument ». Le piano est défini comme « doux, en accommodant ou adoucissant la force de la voix ou l'instrument pour obtenir l'effet de l'écho» (Walther, 1732, p. 257, 479).
- Le signe **pp** chez Walther signifie *più piano*, pas *pianissimo* comme on le comprend aujourd'hui. Cela est valable aussi pour Bach.
- Le *pianissimo* s'écrit **ppp** dans Lexique de Walther.



- D'après Marshall, Bach a utilisé les signes ***f***, ***p***, ***piano***, ***più p***, ***pp***, ***pianissimo*** dès le début de sa carrière. On remarque la dominance des signes pour les nuances de piano.
- Bach a continué l'utilisation des nuances de piano et pour remplir le vide entre le ***p*** et ***f*** a utilisé les signes ***poco piano***, ***mezzo forte (sic)***, ***poco forte***. Il n'a jamais écrit un signe plus fort que le ***f***.
- Pour agrandir le volume dans la composition Bach écrivait de la polyphonie plus dense et rajoutait des instruments plus forts, sans écrire des nuances plus fort que le ***f***.

- Les compositions pour instruments à clavier de Bach contiennent peu des signes de dynamique. Des signes de piano et forte se trouvent dans les Toccata BWV 911, 912 et 915 (Edition: Bach Gesellschaft Ausgabe).

*Toccata BWV 911, mes. 27-29*



*Tocatta BWV 912, mes. 59-64*

The image displays a musical score for measures 59 through 64 of the Tocatta BWV 912. The score is written for piano and consists of two systems of staves. The first system (measures 59-61) features a treble clef with a key signature of two sharps (D major) and a bass clef with a key signature of two sharps (D major). The right hand plays a continuous eighth-note pattern, while the left hand plays a similar pattern. The word "piano" is written in the first measure of the second system. The second system (measures 62-64) continues the eighth-note pattern in the right hand, but the left hand plays a more complex, rhythmic pattern. The word "forte" is written in the second measure of the second system. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Tocatta BWV 915, mes. 4

The image displays two systems of musical notation for measures 4 and 5 of the Tocatta BWV 915. Each system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 24/16. Measure 4 is marked with a '7' above the treble staff. Measure 5 includes dynamic markings 'piano' and 'forte' above the treble staff. The notation features complex rhythmic patterns with many beamed notes and rests.

- *Piano* est marqué dans la Gigue de la Suite Anglaise nr. 1, mes. 12 et 36:



Les alternations entre piano et forte sont nombreuses dans le *Concerto Italien* BWV 971:

*Concerto Italian* BWV 971, 3. mouvement

Musical score for measures 23-28 of the Concerto Italiano BWV 971, 3rd movement. The score is in G minor (one flat) and 3/4 time. Measure 23 starts with a piano (p) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. A forte (f) dynamic is indicated at the beginning of measure 24. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 28.

Musical score for measures 29-34 of the Concerto Italiano BWV 971, 3rd movement. The score continues in G minor and 3/4 time. Measure 29 begins with a forte (f) dynamic. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. A piano (p) dynamic is indicated at the beginning of measure 30. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 34.

- De même avec les alternations entre piano et forte dans l'Ouverture française BWV 831, spécialement dans l'Echo:

The image displays a musical score for the Echo section of the French Overture, BWV 831. The score is written for piano and is divided into five systems, each consisting of a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The word "Echo." is written at the beginning of the first system. The score features a series of dynamic alternations between piano (piano) and forte (forte). The first system starts with piano, followed by forte. The second system starts with piano, followed by forte. The third system starts with piano, followed by forte. The fourth system starts with piano, followed by forte. The fifth system starts with piano, followed by forte, then piano forte, and finally piano forte. The music is characterized by a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a strong emphasis on the dynamic contrast between the two sections.

- Le peu de signes de dynamique que Bach a utilisé dans sa musique pour le clavier, signifie qu'il a laissé la liberté de décisions à l'interprète. Pour lui les signes dynamiques ont été plus indispensables dans la musique pour ensemble.
- Quand on interprète Bach sur le piano moderne il faut toujours penser aux instruments originaux pour lesquelles ses œuvres pour clavier ont été composées. Il ne faut jamais exagérer dans la dynamique forte.
- Les nuances dynamiques des crescendo et decrescendo subtiles que le piano moderne nous permet doivent être utilisées pour la **dynamique mélodique**. Quand la ligne mélodique monte on fait un petit crescendo, quand elle descend on fait un petit decrescendo.
- La tonalité nous dicte le timbre des nuances dynamiques. Par ex., fa-mineure – tonalité des souffrances de Christ (couleur de son sombre, intime), Sol-majeure – tonalité signifiant le Paradis (couleur de son ouvert, lumineux).



# Le tempo chez J. S. Bach

- Si pour l'articulation et la dynamique Bach nous a laissé suffisamment des exemples écrits, trouver le tempo juste dans la plupart de ses compositions reste un problème.
- Quantz dans son Versuch de 1752 est le seul contemporain de Bach qui a essayé de donner des précisions justes pour le tempo. Comme mesure il a pris les battements du cœur sain. Mais d'après Badura -Skoda les conseils de Quantz sont impossible a être réaliser dans la pratique.
- Quantz écrit aussi que les tempos avec dénominations en langue italienne doivent être compris avec leur significations d'Affekt (passion). Cette pratique était commune pour la première partie du 18 s.

- Le musicologue américain Robert Marshall (Marshall, 1985) a créé une table avec tous les signes de tempo ou termes de mouvement que Bach a écrit dans ses compositions. Ils sont 45 au total et sont d'ordre alphabétique dans la table.

	Année de première apparition	BWV	Nombre d'apparitions		
			1	2-5	25+
1 Adagio	1704	992			x
2 adagio assai	c1707	106		x	
3 Adagio mà non tanto	1721	1051			
4 Adagio o vero Largo	Cöthen?	1061	x		
5 Adagißimo	c1704?	565		x	
6 adagiosissimo	1704	992		x	
7 Affettuoso	1708	71(libretto)		x	
8 Allabreve	1733	232		x	
9 Allegro	1705?	535a			x
10 Allegro assai	1720	1005			
11 Allegro e presto	Weimar?	916	x		
12 allegro ma non presto	c1726	1039	x		
13 Allegro ma non tanto	c1735	1027		x	
14 Allegro moderato	c1735	1027		x	
15 Allegro poco	1704	992	x		
16 Andante	1707	131			x
17 Andante un poco	c1725	1015	x		
18 Animose	1708	71(libretto)	x		
19 cantabile	1721	1050		x	
20 con discrezione	c1710	912	x		
21 dolce	c1727-30	527		x	
22 Fort gai	c175	818a	x		
23 gay	1714	61	x		
24 Grave	c1713-14	596			

25	Larghetto	1708	71		x	
26	Largo	1707	131			x
27	Largo ma non tanto	Cöthen?	1043	x		
28	Lente	1707	131		x	
29	Lentement	c1738	1067	x		
30	Lento	c1707	106	x		
31	moderato	1736	244	x		
32	molt'adagio	c1704?	565		x	
33	molt'allegro	1731	36	x		
34	più presto	1713	208	x		
35	prestissimo	c1704?	565		x	
36	Presto	c1706-10?	911			x
37	Spirituoso	1714	21	x		
38	Tardò	1707	524	x		
39	Tempo di (Borea, Gavotta, Giga, Minuetta)	Cöthen	173a			
40	tres viste	c1730	995	x		
41	un poc'allegro	1707	131			
42	un poco Adagio	Cöthen	1019a	x		
43	vistement	c1725	809	x		
44	molt'adagio	1707	131			x
45	Vivace è allegro	1723	24		x	

- Marshall note la contradiction des termes *Vivace è allegro* et *Allegro e presto* de notre point de vue contemporain. Il conclut que ce ne sont pas des termes objectifs de tempo, mais il faut les comprendre comme caractéristiques d’Affekt (passions). Cela est valable aussi pour les termes *assai*, *un poco* et *ma non*.
- Par la tabelle Marshall conclut que les termes italiens sont dominant par rapport aux termes français. Cela veut dire que Bach employait les termes français quand il voulait souligner le caractère français du style ou genre, tandis qu’il considérait l’italien comme une langue standard pour la musique.
- Marshall conclut que  $\frac{3}{4}$  des termes de mouvements chez Bach se rencontrent 5 fois ou moins. Six termes se rencontrent 25 fois et plus. Ce sont: *adagio*, *allegro*, *andante*, *largo*, *presto* et *vivace*.

- Marshall analyse la manipulation linguistique de certains termes. Le terme *adagio* est modifié comme *adagiſsimo*, *adagiosissimo*, *adagio assai*, *molt'adagio*. Le *largo* est modifié comme *larghetto* ou *largo ma non tanto*.
- Les six termes de tempo les plus employés chez Bach *adagio-largo-andante-allegro-vivace-presto* sont définis dans le ***Lexique de Musique*** de Walther (1732) comme:
  - *Adagio: sans presser, lentement.*
  - *Largo: très lentement, comme si on élargissait la mesure.*
  - *Andante: en jouant toutes les notes bien et régulièrement.*
  - *Allegro: gai, joyeux, très vivant...; souvent vite ou en pressant, mais parfois modéré, très gai avec une pulsation vivante.*
  - *Vivace: vif, Vivacissimo: très vif.*
  - *Presto: vite.*

- Les tempos les plus extrêmes se trouvent dans ses œuvres de jeunesse avant la période de Weimar. Ce sont: *Allegro poco, larghetto, poc'allegro* et *con discrezione*.
- Dans ses œuvres plus matures les termes de mouvements sont plus précis et plus modérés. Parmi eux se trouvent *dolce* et *cantabile*. *Dolce* est marqué dans les compositions instrumentales en mesure 6/8, souvent avec les termes *largo* ou *adagio*. *Cantabile* peut être signe de tempo, mais aussi de dynamique.
- Cependant les signes de tempos écrit par Bach sont des exceptions. La plus part de ses œuvres sont sans signes. D'après Badura – Skoda, l'interprète doit choisir le tempo selon:
  1. La mesure et les valeurs des notes dans l'œuvre;
  2. Les titres des mouvements qui peuvent être compris comme signes de tempo: *ouverture, allemande, courante, sarabande, passepied* et *gigue*.

Le tempo du *menuet* et la *polonaise* n'est par problématique, puisque est relativement conservé depuis leur création.

- Johann Philipp Kirnberger, proche du circle de Bach, dans la deuxième partie de son livre théorique *Die Kunst des reinen Satzes in der Musik* (1776) nous donne beaucoup de détails sur la corrélation entre la mesure et la vitesse (tempo).
- D'autres informations sur le même sujet se trouvent dans l'article *La Mesure* de son élève J. A. P. Schulz publié dans l'encyclopédie *Allgemeine Theorie der Schönen Künste* de J. G. Sulzer (1774).
- D'après Kirnberger chaque type de mesure a son tempo principal:  
"Les types de mesure avec des valeurs des notes plus grandes comme *alla breve*, 3/2 ou 6/4, ont un tempo plus lourd et plus lent par rapport aux mesures avec des valeurs des notes plus courtes comme 2/4, 3/4 et 6/8, lesquelles sont moins vivantes par rapport aux mesures 3/8 et 6/16."



- Kirnberger définit les types de mesures de la façon suivante:
  - La mesure 2/2 ou alla breve  $\text{C}$  ou  $\text{2}$ : *“très lourde et accentuée, mais vite, pour montrer les valeurs des notes.”*
  - La mesure 6/4 *“un peu plus régulière, par rapport au alla breve.”*
  - La mesure 2/4 *“a le mouvement d’alla breve, mais il faut l’interpréter plus légèrement.”*
- Kirnberger écrit que s’est avec intention que Bach a écrit la Fugue A en 12/8 et la Fugue B en 12/16.

- Kirnberger écrit que s'est avec intention que Bach a écrit la Fugue A en 12/8 et la Fugue B en 12/16. La mesure 12/16 devrait être jouer plus légèrement (plus vite).

Fugue A



Fugue B



- Pour le tempo de danses différentes dans les suites et partitas de Bach, nous est très importante la Préface de F. K. Griepenkerl dans l'Édition Peters des œuvres pour clavier de J. S. Bach (Livre VIII, 1835). Griepenkerl donne des indications de métronome pour les tempo des danses différentes. D'après lui, il suit la tradition orale transmise par son maître Forkel et Mathesson, le contemporain de Bach.
- Pour le tempo chez Bach il est important aussi de connaître les textes de Walter (1732), Quantz (1752), Brossard (1705), Türk (1789) etc.